

de celle de sainte Catherine. Le R. P. Hurtaud nous donne aujourd'hui une nouvelle traduction, qui répond parfaitement à toutes les exigences du sujet, et qui, tout en restant une vraie traduction, accuse une personnalité éminemment compétente et vigoureuse. Tous les mots du texte ont passé dans la version, au moins par l'expression scrupuleusement équivalente que peut fournir la langue française. Il y a donc à féliciter grandement le R. P. Hurtaud d'avoir mené à bien une tâche si difficile. Son style est simple, clair, vigoureux, et donne l'impression que cette mystique, effrayante au premier abord, est la chose du monde la plus familière et la mieux adaptée aux quotidiennes réflexions que nous suggère la vie.

H. C. SCHUYLER, S. T. L. traduit de l'anglais par F. J. Ponnassieux. *Les vertus du Christ*. Tome I : Le Courage du Christ. Paris (P. Lethielleux, 10, rue Cassette), vol. in-32, cadres rouges, 170 pages. 1 fr.

Étude pleine de piété et de solide théologie, en même temps parfaitement adaptée aux conditions de la vie moderne ; écrit en une langue souple et vivante, cet ouvrage a trouvé un excellent accueil dans les pays de langue anglaise, l'Amérique d'abord, puis l'Angleterre et l'Irlande. Le traducteur français s'est fait un devoir de ne rien changer au texte pour que, à travers la traduction, les lecteurs français puissent retrouver la piété, l'onction et l'originalité de bon aloi qui font le charme de ce petit livre.

L'abbé L. ROUZIC. *Avant le mariage*. Paris (P. Lethielleux, 10, rue Cassette), in-32, cadres rouges, 216 pages. 1 fr.

L'auteur examine la préparation au mariage de la façon qui doit plaire aux âmes élevées parmi ses lecteurs, de la façon qui est capable même d'élever les pensées et les cœurs. Il fait rayonner d'avance sur la vie du jeune homme l'influence protectrice de l'amour et du mariage vraiment chrétiens, il demande, au nom de l'avenir, les sacrifices que le présent comporte.

Abbé GEORGES AMBLER. *La fréquente Communion de l'homme du monde*. Lettre de Fénelon sur la fréquente communion. Paris (Gabriel Beauchesne, 117, rue de Rennes). 1913, in-12 de 48 pages. 1 fr. 25.

Cette lettre fut adressée par l'illustre Archevêque à un homme du monde qui faisait profession de piété, et qui était même dans l'usage de la communion presque journalière. Cette lettre est plus que jamais d'actualité.